

Übersetzung

**Ausbildungszentrum - Atlantique**

**Ausbildungsbescheinigung**

Wir, die Unterzeichnenden, Direktion des Zentrums Atlantique für Fortbildung

Bescheinigen hiermit, dass

**Herr Yassin TOUJAI**

Personalausweis Nr.:

**XA135861**

Geburtsdatum und -ort:

**01.06.1999 in: KHEMISSSET**

eine Berufsbildung als:

**„Internationale Küche“**

in unserer Einrichtung absolviert hat.

Für das Jahr: **2022**

Ausbildungsdauer: **6 Monate**

Dieses Zeugnis wird auf Antrag des Betroffenen für rechtlich vorgesehene Verwendungszwecke  
ausgestellt.

Ausgestellt am **10.09.2022** in **KENITRA**

Direktion des Zentrums.

[Der Stempelabdruck des o.g. Zentrums und eine Unterschrift].

NB: Es wird keine Zweitschrift dieser Bescheinigung ausgestellt.

----- Ende der Übersetzung -----

Originaltext: Französisch

Zur Übersetzung lag das Dokument im Original vor.

Kenitra, den 02.11.2022

قبيبي يوسف - (ماستر في الترجمة)  
مترجم معترف به من الدولة  
Ma Youssef Qabebi  
Traducteur reconnu par l'Etat  
Staatlich Anerkannter Übersetzer  
Translator Recognized by the state

## Übersetzung

### Praktikumszeugnis

#### RESTAURANT DEHMOUNI

Sidi Allal El Bahraoui

Postleitzahl: 15252

Bescheinigt, dass

Der Praktikant:

Yassin TOUJA, geboren am 01.06.1999

Personalausweis Nr. XA135861

Ait Ali Ou Lahcen Khemisset

15252, Sidi Allal El Bahraoui

ein Praktikum als Kellner in unserem Restaurant absolviert hat.

Die Hauptaufgaben waren:

Gäste begrüßen und hinsetzen, Empfehlungen geben, wenn sie diese benötigen.

Die Gäste sollten sich bei Bedarf an den Tisch setzen, die Bestellungen der Gäste aufnehmen und sie in die Küche bringen, die Gläser und Tische abräumen, das Besteck von den Tischen, Hilfe bei der allgemeinen Vorbereitung.

Das Praktikum fand in einem Zeitraum vom 15.07.2021 bis zum 15.12.2021 statt, dies entspricht einer Gesamtdauer von 5 Monaten.

Ausgestellt in Sidi Alla El Bahraoui am 19.12.2021.

Zu Urkund dessen wird dieses Zeugnis zur Vorlage bei den zuständigen Behörden ausgestellt.

Unterschrift des Praktikanten  
(Unlesbare Unterschrift)

Unterschrift des Direktors

[Der Stempelabdruck des o.g. Restaurants und eine Unterschrift].

----- Ende der Übersetzung -----  
Originaltext: Französisch

Zur Übersetzung lag das Dokument im Original vor.

Kenitra, den 02.11.2022

أبي يوسف "ماستر في الترجمة"  
مترجم معترف به من الدولة  
Ma Youssef Qabebi  
Traducteur reconnu par l'Etat  
Staatlich Anerkannter Übersetzer  
Translator Recognized by the state  
تجزئة 1733 قسبة مهديا 14000 الفليطرة.  
Lot 1733 Kasbah Mehdyia 14000 Kenitra  
E-Mail: transqab@yahoo.com  
Steuer Nr.: 14417222  
Tel: 00212/ 5 37 38 89 40  
Mobil: 00212/ 657 06 1174



Übersetzung

Königreich Marokko  
Ministerium für nationale Erziehung, Berufsbildung, Hochschulbildung  
und wissenschaftliche Forschung  
Regionale Akademie für Erziehung und Bildung  
RABAT-SALE-KENITRA

Abiturzeugnis

J135477686

In Anbetracht des Beschlusses der Jury bescheinigt der Minister für  
nationale Erziehung, Berufsbildung, Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung, dass

der Kandidat: **Yassin TOUJAJ**

geboren am: **01.06.1999**

in: **AIT ALI OU LAHCEN KHEMISSET**

eingeschrieben in der Einrichtung: **SIDI ALLAL EL BAHRAOUI**

Provinziale Direktion: **KHEMISSET**

die Abiturprüfung erfolgreich abgelegt hat.

Session: **JULI 2020** Bewertung: **Ausreichend**

Fachrichtung: **Literatur und Geisteswissenschaften**

Schwerpunkt: **Geisteswissenschaften**

Ausgestellt am: **14.07.2020**

[Für den Minister für nationale Erziehung, Berufsbildung, Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung, gez.  
Mohammed ADERDOUR Direktor der Akademie (Unterschrift unlesbar); Das Dienstsiegel der o.g. Regionalen Akademie].

Seriennummer: **0587762/20**

Es kann kein Duplikat dieses Zertifikats ausgestellt werden.

Gesichertes Dokument.

----- Ende der Übersetzung -----

Originaltext: Arabisch/Französisch

Zur Übersetzung lag das Dokument in einer Kopie vor.

Kenitra, den 02.11.2022

قبيبي يوسف  
مترجم معترف به من الدولة  
Ma Youssef Qabebi  
Traducteur reconnu par l'Etat  
Staatlich Anerkannter Übersetzer  
Translator Recognized by the state

## Übersetzung

Königreich Marokko  
Universität Ibn Tofail  
Fakultät für Sprachen, Literatur und Künste  
Kenitra

### Notenspiegel und Ergebnisse 2020/2021 Session 1

**Yassin TOUJAJ**

Studentennummer: 20012185

Nationaler Studentencode: J135477686

Geboren am: 01.06.1999 in: AIT ALI OU LAHCEN KHEMISSSET

**2. SEMESTER ANGLISTIK**

erzielte die folgenden Ergebnisse:

	Note/Skala	Ergebnis	Session	Jahr
Leseverstehen und Inhaltsangabe 2	10	Anerkannt	1	2020/2021
Zusammensetzung 1	10	Anerkannt	1	2020/2021
Grammatik 2	14	Anerkannt	1	2020/2021
Mündliche Kommunikation	6	Erworben durch Ausgleich	1	2020/2021
Lesen in der Kultur	13	Anerkannt	1	2020/2021
Geschäftskommunikation	13	Anerkannt	1	2020/2021
Sprachen II	7	Erworben durch Ausgleich	1	2020/2021

**Zulassungsergebnis 1. Session:** 10.429/20 **Anerkannt**

Leiter der Abteilung für studentische Angelegenheiten, gez. Mohammed BOULAID  
(Unterschrift unleserlich); Das Dienstsiegel der o.g. Hochschule.

Ausgestellt in Kenitra, am Donnerstag, den 29. September 2022  
Der Dekan

Dieses Dokument wird in einem einzigen Exemplar ausgestellt  
Studenten sollen beglaubigte Kopien davon fertigen lassen.

----- Ende der Übersetzung -----

Originaltext: Französisch/Englisch

Zur Übersetzung lag das Dokument im Original vor.

Kenitra, den 02.11.2022

المترجم: يوسف قابي  
مترجم معترف به من الدولة  
Ma Youssef Qabebi  
Traducteur reconnu par l'état  
Staatlich Anerkannter Übersetzer  
Translator Recognized by the state



## Übersetzung

Königreich Marokko  
Ministerium für nationale Erziehung, Berufsbildung, Hochschulbildung  
und wissenschaftliche Forschung  
Regionale Akademie für Erziehung und Bildung  
RABAT-SALÉ-KÉNITRA

## Notenspiegel des Abiturs (Offizielle Kandidaten) Session Juli - Normal 2020

Vor- und Nachname: Yassin TOUJAJ  
Geboren am: 01.06.1999  
Einrichtung: Sidi Allal El Bahraoui  
Niveau: 2. Abiturjahr Geisteswissenschaften

Code des Kandidaten: J135477686  
in: AIT ALI OU LAHCEN KHEMISSSET  
Provinziale Direktion: Provinz: Khémisset  
Zweite Sprache: Englisch

Die Fächer	Nationale Prüfung		
	Note/20	Wertefaktor	Note* WF
Französisch	*****	***	*****
Mathematik	*****	***	*****
Islamunterricht	*****	***	*****
Arabisch	10.00	3	30.00
Zweite Sprache	13.25	3	39.75
Geschichte Geographie	13.25	4	53.00
Philosophie	12.00	4	48.00
Fleiß und Verhalten	*****	**	*****
Gesamtergebnis der nationalen Prüfung		14	170.75

Klassenarbeit		
Note/20	Wertefaktor	Note* WF
11.860	4	47.440
12.750	1	12.750
16.500	2	33.000
10.950	3	32.850
14.400	3	43.200
13.030	4	52.120
11.470	4	45.880
14.000	1	14.000
Gesamtergebnis der Klassenarbeit	22	281.240

### Entscheidung der Jury

Bestanden mit der Note  
**Ausreichend**

	Note	Wertefaktor	Note*WF
Regional	08.07	1	08.07
National	12.20	2	24.40
Klassenarbeit	13.40	1	13.40
Allgemeine Note			<b>11.47</b>

[Der provinziale Direktor, gez. Khalid ZEROUAL (Unterschrift unlesbar);  
Der Stempelabdruck der o.g. Akademie].

Es wird kein Duplikat dieses Notenspiegels ausgestellt  
Für die in der Abiturprüfung erzielten Noten bestimmtes Dokument.

2020

Ende der Übersetzung

Originaltext: Französisch  
Zur Übersetzung lag das Dokument im Original vor.  
Kenitra, den 02.11.2022

قبيبي يوسف (ماستر في الترجمة)  
مترجم معترف به من الدولة  
Ma Youssef Qabebi  
Traducteur reconnu par l'Etat  
Staatlich Anerkannter Übersetzer  
Translator Recognized by the state

ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ

المملكة المغربية



وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني  
والتعليم العالي والبحث العلمي  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
الرباط - سلا - القنيطرة

ROYAUME DU MAROC

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE  
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR  
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ACADÉMIE RÉGIONALE D'ÉDUCATION ET DE FORMATION

RABAT-SALE-KENITRA

شهادة البكالوريا

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ

ATTESTATION DU BACCALAURÉAT

J135477686

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ

يشهد وزير التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي  
بناء على قرار لجنة المداورات :

Le Ministre de l'Éducation Nationale, de la Formation Professionnelle, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique atteste, au vu des délibérations du jury, que :

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ / Le candidat(e) : TOUJAJ YASSIN

أن المترشح(ة) : توجاج ياسين

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ / né(e) le :

01-06-1999

المولود(ة) بتاريخ :

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ / AIT ALI OU LAHCEN KHEMISSSET

ب : أيت علي أولحسن الخميسات

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ / inscrit(e) à l'établissement : SIDI ALLAL EL BAHRAOUI

المسجل(ة) بمؤسسة : سيدي علال البهراوي

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ / Direction Provinciale : Khemisset

المديرية الإقليمية : الخميسات

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ / a été déclaré(e) admis(e) aux examens du baccalauréat

قد فُحِّم(ت) في امتحانات البكالوريا

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ / Session : Juillet 2020

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ / Mention : Passable

الميزة : مقبول

دورة : يوليوز 2020

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ / Série : Lettres Et Sciences Humaines

Option Sciences Humaines

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ / Fait le :

مدير الأكاديمية



حرر في : 14/07/2020

شعبة : الآداب والعلوم الإنسانية  
مسلك العلوم الإنسانية



عن وزير التربية الوطنية والتكوين المهني  
والتعليم العالي والبحث العلمي

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ

Pour le Ministre de l'Éducation Nationale,  
de la Formation Professionnelle,  
de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Il ne peut être délivré de duplicata de cette attestation

ATTESTATION SÉCURISÉE

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ

شهادة بوجزة

0587762 / 20

الرقم التسلسلي

ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵍⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ

N° de série

لا يمكن تسليم أي نص من هذه الشهادة



RELEVÉ DES NOTES DU BACCALAUREAT (CANDIDATS OFFICIELS)

Session Juillet Normale 2020

Nom et Prénom : **TOUJAJ YASSIN** Code Candidat: **J135477686**  
Né le: **01-06-1999** A : **AIT ALI OU LAHCEN KHEMISSSET**  
Etablissement : **SIDI ALLAL EL BAHRAOUI** Direction provinciale: **Province: Khémisset**  
Niveau : **2ème Année Bac Sciences Humaines** Deuxième langue: **LANGUE ANGLAISE**

LES MATIERES	EXAMEN NATIONAL			CONTROLE CONTINU		
	Note/20	CF	Note*CF	Note/20	CF	Note*CF
LANGUE FRANCAISE	****	**	****	11,860	4	47,440
MATHEMATIQUES	****	**	****	12,750	1	12,750
INSTRUCTION ISLAMIQUE	****	**	****	16,500	2	33,000
LANGUE ARABE	10,00	3	30,00	10,950	3	32,850
Deuxième langue	13,25	3	39,75	14,400	3	43,200
HISTOIRE GEOGRAPHIE	13,25	4	53,00	13,030	4	52,120
PHILOSOPHIE	12,00	4	48,00	11,470	4	45,880
ASSIDUITE ET CONDUITE	****	**	****	14,000	1	14,000
TOTAL DES NOTES DE L'EXAMEN NATIONAL		14	170,75	TOTAL C.C	22	281,240

DECISION DU JURY

ADMIS (E) AVEC MENTION PASSABLE

	MOYENNE	CF	MOY*CF
REGIONAL	08,07	1	08,07
NATIONAL	12,20	2	24,40
CONT. CONTINU	13,40	1	13,40
MOY. GENERALE			11,47



Directeur Provincial

Khalid ZEROUAL



## ATTESTATION DE FORMATION

Nous Soussignés, la Direction de Centre Atlantique de Formation Continue Attestons

Par la Présente que :

Mr. TOUJAJ YASSIN

CIN : XA135861

Date et lieu de Naissance : **01-06-1999 à KHEMISSSET**

A suivi au sein de notre établissement une formation pratique de la :

### **CUISINE INTERNATIONALE**

Pour l'année 2022

Durée de formation : **6 Mois**

Cette attestation est Délivrée à l'intéressé(e) sur sa demande pour servir et savoir ce que de droit.

Fait le 10/09/2022 à KENITRA



Centre Atlantique Kénitra  
de Formation Privée  
15 Av Hassan II centre d'affaire 1<sup>er</sup>  
appt N°4 Kénitra  
Tél: 08 08 58 92 32 / 08 98 01 08 52



NB. Il n'est pas délivré de double de cette attestation.



# Attestation de stage

Restaurant Dehmouni  
Sidi Allal El Bahraoui  
Code postal : 15252

Héritiers DEHMOUNI Mohamed  
Représente par DEHMOUNI Karim  
RESTAURANT  
N°12/13 - 144 Route de Rabat  
Sidi Allal Bahraoui

Certifie que

Le stagiaire :

**YASSIN TOUJAJ** né 01/06/1999  
CIN : XA135861  
Ait Ali Ou Lahcen Khemisset  
15252, Sidi Allal El Bahraoui

A effectué un stage au sein dans notre Restaurant que serveur

Le rôle principal était : « accueillir et asseoir les invités, offrant des recommandations s'ils en ont besoin, prendre les commandes des invités et les livrer à la cuisine, Retirer la verrerie et les couverts des tables, Aide à la préparation générale »

Le stage a eu lieu dans une période allant du **15/07/2021** au **15/12/2021**,

Représentant une durée totale de **5 Mois**.

Fait à Sidi Alla El Bahraoui, le **19/12/2021**

En foi de quoi, cette attestation est délivrée pour servir et valoir ce que de droit

*Signature stagiaire*



*Signature du directeur*

Héritiers DEHMOUNI Mohamed  
Représente par DEHMOUNI Karim  
RESTAURANT  
N°12/13 - 144 Route de Rabat  
Sidi Allal Bahraoui

Royaume du Maroc  
Université Ibn Tofail  
Faculté des Langues, Lettres et  
Arts de Kénitra

المملكة المغربية  
جامعة ابن طفيل  
كلية اللغات والآداب والفنون القتيطرة

Service des Affaires Estudiantines



مصلحة الشؤون الطلابية

### ATTESTATION DE SCOLARITE

Le Doyen atteste que l'étudiant : TOUJAJ YASSIN

Numéro de la carte d'identité nationale : XA135861

Code national de l'étudiant : J135477686

né le 01/06/1999 à AIT ALI OU LAHCEN KHEMISSSET

est régulièrement inscrit à la Faculté des Langues, Lettres et Arts de Kénitra pour l'année universitaire 2022/2023

Diplôme : Licence en études anglaises

Année : 3an english literary



Fait à Kénitra, le Mercredi 21 Septembre 2022  
Le Doyen

20012185

Le présent document n'est délivré qu'en un seul exemplaire.  
Il appartient à l'étudiant d'en faire des photocopies certifiées conformes

Faculté des Langues,  
Lettres et Arts  
Jihane LAAROUSSI  
Service de Scolarité





RELEVÉ DE NOTES ET RESULTATS  
2020/2021  
Session1

TOUJAJ YASSIN

N° Etudiant : 20012185

CNE : J135477686

né le 01/06/99 à AIT ALI OU LAHCEN KHEMISSSET

Semestre2 English Studies  
a obtenu les notes suivantes

	Note/barème	Résultat	Session	Année
READING COMPREHENSION AND PRECIS 2	10	V	1	2020/2021
COMPOSITION 1	10	V	1	2020/2021
GRAMMAR 2	14	V	1	2020/2021
ORAL COMMUNICATION	6	AC	1	2020/2021
READINGS IN CULTURE	13	V	1	2020/2021
BUSINESS COMMUNICATION	13	V	1	2020/2021
LANGUES II	7	AC	1	2020/2021

Résultat d'admission session Session1: 10.429/20 V

  
Chef du Service des Affaires  
Estudiantines  
Fait à Kénitra, le Jeudi 29 Septembre 2022  
Le Doyen  
Signé : Mohammed BOULAI



RELEVÉ DE NOTES ET RESULTATS  
2020/2021  
Session1

TOUJAJ YASSIN

N° Etudiant : 20012185

CNE : J135477686

né le 01/06/99 à AIT ALI OU LAHCEN KHEMISSSET

Semestre1 English Studies

a obtenu les notes suivantes

	Note/barème	Résultat	Session	Année
READING COMPREHENSION AND PRECIS 1	8	AC	1	2020/2021
PARAGRAPH WRITING	10	V	1	2020/2021
GRAMMAR 1	7	AC	1	2020/2021
SPOKEN ENGLISH	13.5	V	1	2020/2021
GUIDED READING	10.5	V	1	2020/2021
STUDY SKILLS	14	V	1	2020/2021
LANGUES I	8	AC	1	2020/2021

Résultat d'admission session Session1: 10.143/20 V

Chef du Service des Affaires  
Estudiantes  
Fait à Kénitra, le Jeudi 29 Septembre 2022  
Le Doyen  
Signé : Mohammed BOULAI

Campus universitaire Maamora BP:401 Kénitra - Maroc | Tél: (+212) 5 37 32 96 00 | www.uit.ac.ma

Le présent document n'est délivré qu'en un seul exemplaire.  
Il appartient à l'étudiant d'en faire des photocopies certifiées conformes





RELEVÉ DE NOTES ET RESULTATS  
2021/2022  
Session2

TOUJAJ YASSIN

N° Etudiant : 20012185

CNE : J135477686

né le 01/06/99 à AIT ALI OU LAHCEN KHEMISSSET

Semestre3 English Studies  
a obtenu les notes suivantes

	Note/barème	Résultat	Session	Année
EXTENSIVE READING	14	VAR	2	2021/2022
COMPOSITION 2	9	AC	2	2021/2022
GRAMMAR 3	9	AC	2	2021/2022
PUBLIC SPEAKING AND DEBATING	9	AC	2	2021/2022
BRITISH CULTURE AND SOCIETY/ CULTURE AND SOCIETY IN THE US	14	V	1	2021/2022
INITIATION TO TRANSLATION	12	V	1	2021/2022

Résultat d'admission session Session2: 11.167/20 V

  
Chef du Service des Affaires  
Estudiantes  
Le Doyen  
Signé : Mohammed BOULAD

Kénitra, le Jeudi 29 Septembre 2022